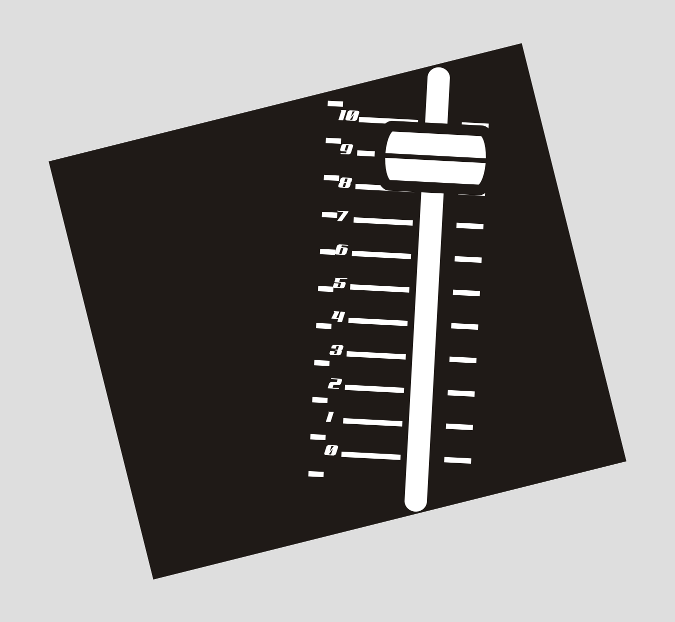
akiyama




# McLUB

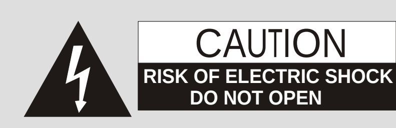
*19 inch 5 channel stereo mixer*

## INSTRUCTIONS MANUAL
## MANUAL DE INSTRUCCIONES

AKIYAMA. 08191 BARCELONA (SPAIN)

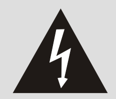

akiyama








CAUTION, RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN.
ATENTION: TO REDUCE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPERATE INSIDE THE EQUIPMENT.
FOR MAINTENANCE CONTACT YOUR DEALER OR QUALIFIED PERSONNEL.
ATENCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCION, NO MANIPULE EL INTERIOR DEL EQUIPO.
PARA REALIZAR EL MANTENIMIENTO DEL EQUIPO PONGASE EN CONTACTO CON EL PERSONAL QUALIFICADO



This lightning flash arrowhead is intended to alert use the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product´s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to humans.

Esta señal indica la presencia de lugares donde habiendo un elevado voltaje no presentan aislamiento y por tanto constituye un claro riesgo de electrocución.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

Esta señal indica la presencia de componentes del equipo que precisan de mantenimiento. Para más información sobre éstos lea el manual.

**Before Use / Security Advice**

Read this manual completely before using the product.
Keep this manual in your records for future reference.
Follow all instructions printed in this manual, otherwise warranty may be void.
To pull the AC cord out of the wall outlet, never pull the cable itself, but only the AC plug.
Pull the AC plug out of the wall outlet before any kind of cleaning of this product. Use smooth and dry cloth only for cleaning. Check all connection cables before switching the unit again.
Never use any accessories or modifications not authorised by the manufacturer of this unit. This can affect the security of the product and the manufacturer will not take any responsibility in this case.
Avoid any use near open water or high humidity to prevent the risk of electric shock or fire. Take also care of not placing the unit near sources of heat (e.g. powerful amplifiers).
Choose a location for operation where the unit is protected from vibration and where a fixed ground is provided. The manufacturer will not take any responsibility in case of damage caused by the product having fallen of the operation ground.
Take care of enough distance between this product and sources of hum and noise like electric motors and transformers.
Carry this product with great care. Punches, big forces and heavy vibration may damage this product mechanically.
Take always care of sufficient air convection in this product´s enviroment to avoid overheating, specially when mounting in a rack or in a case.
Before plugging the AC cord on the wall outlet check whether the AC mains voltage and frequency is the same as this product is specified for. Whenever your AC plug should not match the wall outlet contact your dealer immediately.
Choose the position of the AC cord according to the lowest risk of damage by foot steps or by squeezing it. Take especial care of the AC cord outlet on the unit as well as the AC plug and wall outlet an the other end of the cable.
Pull the AC plug out of the wall outlet during thunder-storm in order to avoid any damage on the unit due to AC voltage peaks.
Check the total maximum power of the AC wall outlet if you connect several units to one wall outlet, and avoid to overload the wall outlet because this may bring fire.
If fluids have spilled into the unit or small parts have intruded the unit, immediately switch off the unit and hand it over to servicing.
Do not open the unit for service purpose, as there are no user serviceable parts inside. Consequently the manufacturer will not take any responsibility for damage or personal injury following unauthorised service by the user. In addition, warranty will be void in any case of unauthorised service by the user or other non authorised persons.
In cause of not correct function of this unit or damaged AC cord or other damaged parts, pull immediately the AC plug out of the wall outlet and hand it over the authorised service for security check.
To meet all aspects of functionality and security during maintenance work to be performed on this unit, all parts should be replaced by genuine spares. Consequently, take care of your dealer or maintenance company to be authorised by the manufacturer.

**Health advise**

This unit produces and absorbs electromagnetic radiation. The strength of radiation and the sensitivity for disturbing interference meet the CE requirements. A corresponding is printed on the backside of the unit. Any change or modification may affect the behaviour of the unit concerning electromagnetic radiation, with the CE requirements eventually not to be meet anymore.

**Estimado Cliente:**

A continuación le consignamos las instrucciones del equipo. Gracias por haber elegido un producto Akiyama.

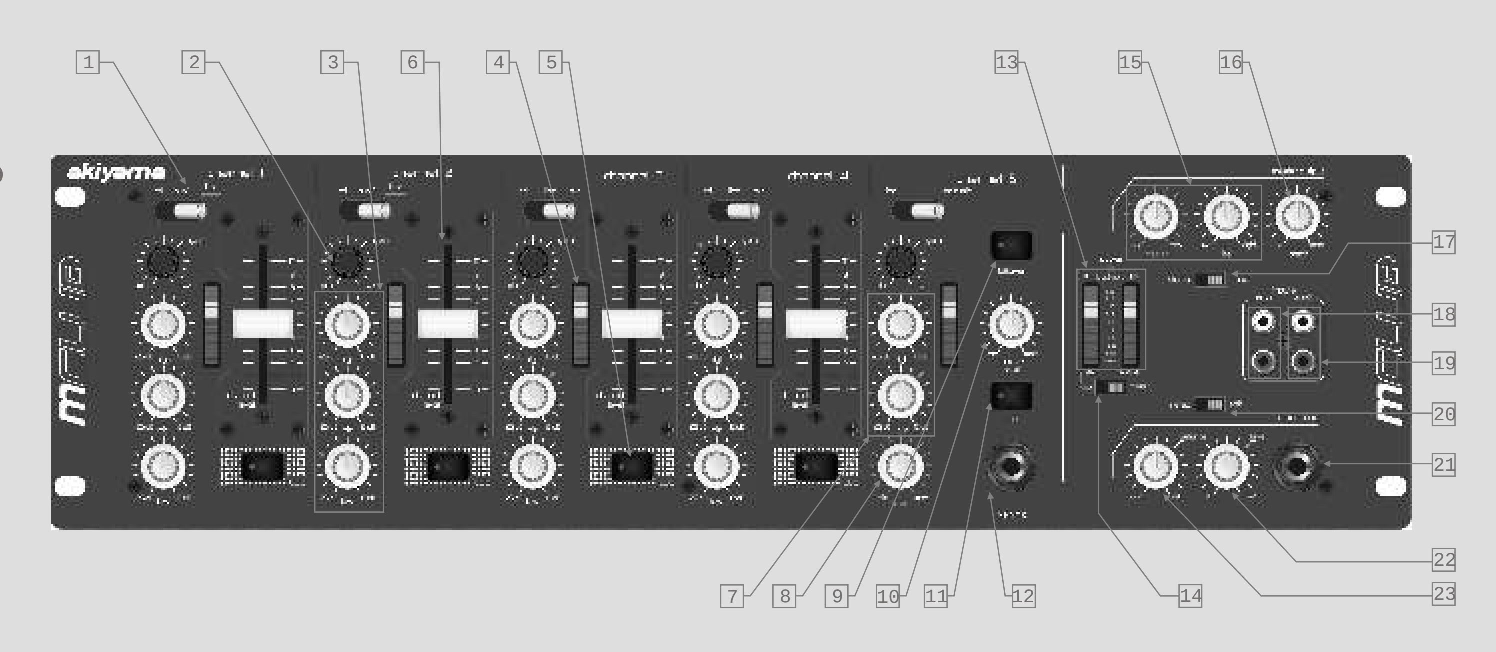
**Antes de utilizar el equipo lea detenidamente las siguientes instrucciones:**

Lea detenidamente el manual antes de utilizar su equipo.
Mantenga el manual a su disposición para su uso en el futuro.
Siga las instrucciones consignadas en el manual, un uso indebido del equipo podría dejar sin efecto la garantía.
Para desconectar la clavija de toma de corriente AC, nunca estire del cable. Hágalo estirando la clavija.
Desconecte el equipo antes de realizar alguna operación de limpieza al aparato. Utilice un trapo suave y seco para limpiar. Asegúrese de que los cables están correctamente conectados antes de volver a poner en funcionamiento el equipo.
Nunca utilice accesorios o realice modificaciones no autorizadas por el fabricante. Ello puede afectar a la integridad del equipo y el fabricante queda exonerado de responsabilidad alguna en este caso.
No utilice el equipo cerca del agua o en lugares muy húmedos para evitar riesgos de descarga eléctrica o fuego. Además evite colocar el equipo cerca de fuentes de calor (Ej. amplificadores).
Sitúe el equipo en lugares exentos de vibraciones y donde una correcta sujeción al piso sea posible. El fabricante queda libre de toda responsabilidad en caso de caída del aparato.
Sitúe el equipo a suficiente distancia de fuentes de ruido eléctrico provocado por motores eléctricos o transformadores.
Transporte el equipo con cuidado. Los golpes podrían dañarlo.
Tenga siempre presente que colocar el aparato en un lugar sin ventilación puede producir un sobre calentamiento del mismo.
Antes de conectar el equipo a la red asegúrese de que se trata del voltaje y frecuencia adecuado. En caso contrario absténgase de conectar el aparato y póngase en contacto con su distribuidor.
Elija una posición para el cable de conexión a red de forma que esté guarecido de pisotones y otras agresiones. Especial atención a los extremos del cable de conexión, es decir las clavijas de conexión a red y a la toma del propio aparato
Durante una tormenta desconecte el equipo de la red. Posibles descargas eléctricas dañarían el aparato.
En caso de conectar varios equipos a la misma toma de la red verifique que se dispone de la suficiente potencia. En caso de que la potencia no fuera la suficiente se produciría una sobrecarga y se podría dañar los equipos
En caso de que algún fluido o pequeñas partículas sólidas sean derramadas sobre el aparato y se introduzcan en éste, apáguelo y llévelo al servicio técnico para su verificación.
No manipule el equipo con fines a su manutención pues éste no dispone de piezas que lo precisen. En caso de que se manipule el interior del equipo la empresa queda exonerada de cualquier responsabilidad para con el equipo y la persona que lo manipula. Además la garantía pierde su vigencia.
En caso de que el aparato no funcione correctamente por cualquier razón imputable al equipo, desconéctelo de la red y llévelo a un distribuidor autorizado para su revisión.
Durante cualquier manipulación del equipo, para mantener todas las cualidades del mismo tanto en prestaciones como en seguridad para el usuario es necesario utilizar sólo recambios originales. Asegúrese de que la empresa que realice el mantenimiento esté autorizada por el fabricante o distribuidor.

**Aviso que atañe a su salud**

Este equipo produce y absorbe radiación electromagnética. La intensidad y la sensibilidad a distorsiones del exterior cumplen los criterios especificados por la C.E. En la parte posterior del equipo aparece un signo indicando la adecuación a las normas C.E. En caso de realizarse alguna manipulación no autorizada sobre el equipo podría alterarse las características del campo magnético producido por el equipo. En dicho caso el fabricante/distribuidor queda exento de toda responsabilidad.

## Front Panel




**THE CHANNEL**

**1.-Input assign switches**: These switches allow to choose which of the following backpanel inputs will be audible:
Phono (turntable MM cartridge) or CD or Line (CD and Line inputs are same characteristics)

**2.-Gain Control:** Allows the adjustment of the channel input sensitivity regarding the different source levels. Each channel has an optical check up by means of the 10 LED bargraphs of the level meter.

**3.-Channel EQ:** Independent control is provided for the high (13KHz), the mid (1KHz) and the low (70Hz) frequency band. Please be aware, that any boosted frequency band will increase the total level and decrease the level headroom.

**4.-Channel level meter:** The meter displays the channel level before channel fader. To set the channel at the right level, when in play back, set the Gain in a way that all green Leds light and the yellow and red only blink.

**5.-Headphones assign switch (Cue):** With these switches you can assign any of the input channels to be replayed on the headphones. Please note that you can only hear the required source if the input assign switch is switched to the respective position and the source is in play mode.

**6.-Channel fader:** By means of these controls, you determine the part of the overall level, that a specific channel contributes. Please be aware of the final output level to be adjusted by the Master and Booth controls.
To be *in-field replaceable*, this part is front-detachable. For replacement, switch off the unit and unscrew the 4 outer screws of the panel and remove it; unscrew the 2 screws that hold the fader and replace it. Plug in the connector and screw the new part to the main body again.

**THE MAIN MIC CHANNEL AND TALKOVER (CH-5)**

This originally Main Microphone intended channel can be turn into a normal stereo channel by means of the input assign switch. However it bears some typical Mic channel format.

**7.-Microphone equalizer:** only High and Low level tone controls are available.

**8.-Channel 5 Level:** differently from the other channels Channel 5 Level is a rotary knob instead of a fader.

**9.-Talkover engage:** When TALKOVER is selected, all signals except the Main microphone level are decreased, The amount of signal reduction is adjusted by the control (10).

**10.-Talkover level:** It determines the degree of sound level reduction when Talkover engaged.

**11.-Cue:** It is an standard Cue function as seen on the remaining channels.

**12.-Main Mic connection -** It is a symmetric connection. Use a Jack TRS.

**MASTER AND MONITOR SECTION**

**13.-Main LED bars:** The level meter bargraphs shows the stereo output level of Master output when Monitor Selector (14) in Master mode. When Monitor Selector selector in Cue mode the left bargraph will show Cue level and the right bargraph will depict Master (PGM) level.

**14.-Monitor Selector:** See point 13.

**15.-Master level control & Balance:** Controls independently from Booth an external amplifier (main amplifier). The signal's stereo balance can be controlled by means of control Balance Master (bal). This signal is displayed on the level meter.

**16.-Booth level control:** Controls independently from Master an external amplifier. Please note that the level of this output will not in any case be displayed on the bargraph level meter; consequently, please check carefully for your amplifier not being overloaded.
**17.-Mono/Stereo Selector:** We can transform output signal, normally stereo, in mono.
**18.-Auxiliary 1 input:** this is a front panel line level input selectable at channel 1 by means of the Input assign switch of channel 1.
**19.-Auxiliary 2 input:** this is a front panel line level input selectable at channel 2 by means of the Input assign switch of channel 2.
**20.-Stereo/Split selector for headphones:** Position "Stereo" will make you hear the preselected signal by means of CUE controls in stereo, while position "split" will make you hear the CUE preselected signal on one earcup and the Master output signal on the other earcup.
**21.-Headphones connector:** Jack 6.3 stereo. Connect here the headphones.
**22.-Cue Pan:** By means of this function, you can preview your forthcoming mix by crossfading between the preselected headphones signal on the left side of the control and the Master output signal (pre pot) on the right side of the control.
**23.-Headphones level control:** With a stereo headphone connected, you may control the headphones volume. Please check your headphones impedance for a minimum of 32 Ohms and be aware of high-impedance headphones reducing the maximum output power of this output, so that you should choose a headphone with less than 200 Ohms of impedance.

# OPERATING THE MIXER

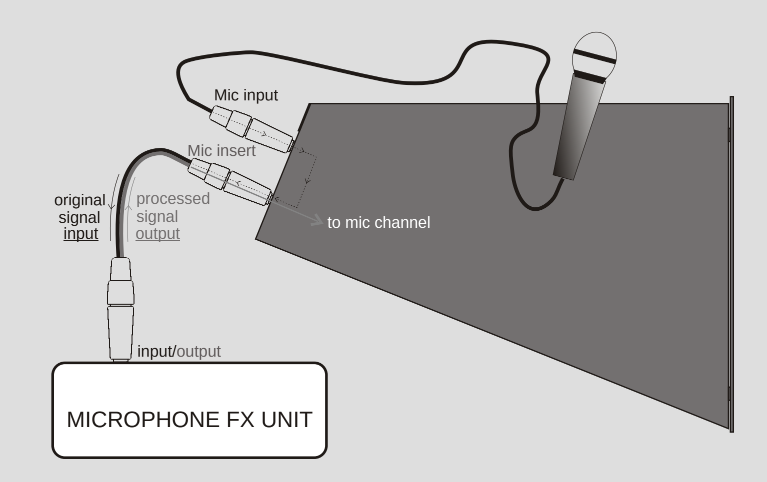
## SETTING INPUT LEVELS

To set input level turn GAIN pot until the LED bar of respective channel depicts steady around 0dB. Over this value we are close to saturation (although is acceptable to have peaks at the red level zone). This task will have to be done for each of the channels because different inputs sources may have different levels.

Moreover, we have to realize that the LED bar gives us the signal level after it is processed by the equalizer. If we boost up the equalizer we can reach saturation despite we adjusted the system for maximum eficiency with flat equalizer response.
Note: the Gain adjustment may have to be reset according to equalizer setting, pay attention to the LED bars when boosting the equalizer.

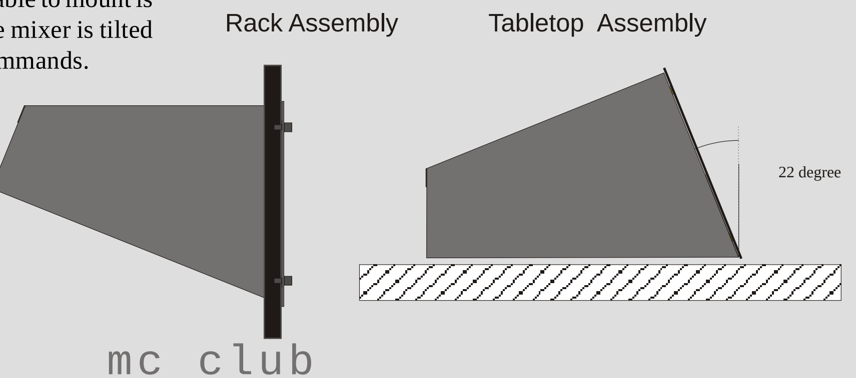
## MICROPHONE INSERTS

Each of the 3 avaialble microphones is fitted with an insert connection. This allows us to place in serial with the Mic an external FX device. If no external module is plugged to Insert the microphone will work as usual. If we plug into Insert an effects module we will have the following:

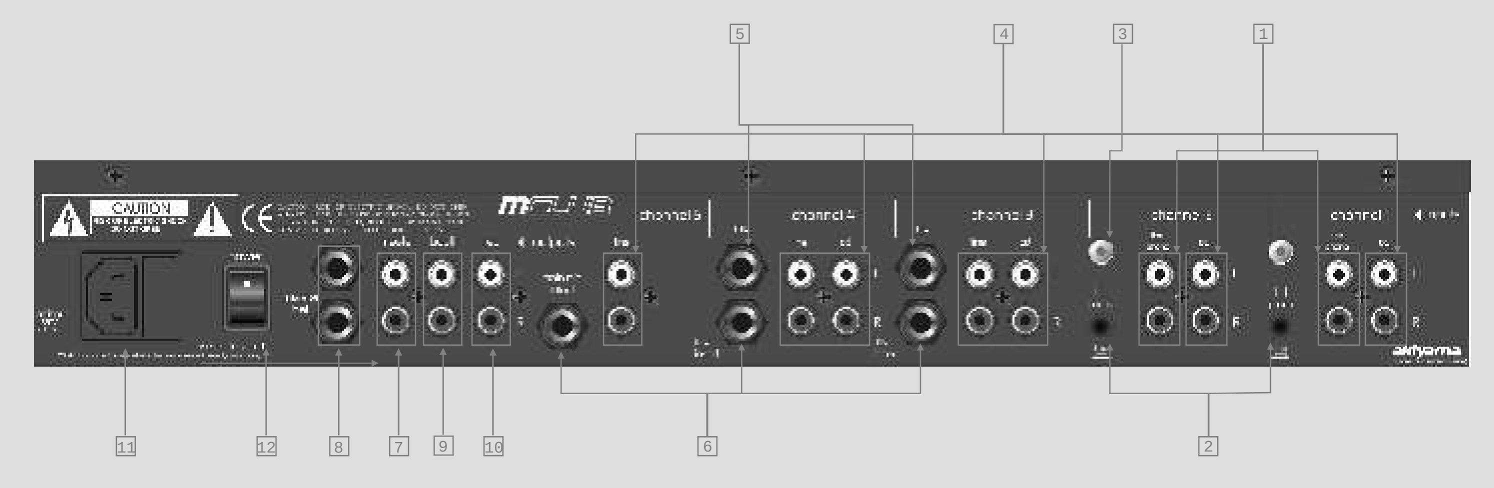



## MIXER SETUP

MC Club mixer has been designed in order to be able to mount is at a rack device or at table top. The chassis of the mixer is tilted 22 degrees to allow an easy handling of frontal commands.



## Rear Panel




**INPUTS**

**1.- Phono inputs L,R** - Insert here connectors from turntables (MM) type. These connections are of dual use, you can turn them from Phono to Line and viceversa by means of the knob (2).
**2.- Phono/Line switches** - Allows us to change the input level from Phono to Line.
Important: take good care to match switch setting and type of signal connected.
**3.- Phono Grounding posts** - Connects to the turntable ground connector to eliminate electrical hum. Ground wire and connectors are usually supplied with turntables.
**4.- Line level inputs L,R** - Insert here connectors from any line level signal device. That is CD Player, MD player, Cassette Player etc.
**5.- Mic input (Jack 6.3)** - Connect there the Microphone ( Jack 6.3 TRS or TR). All Microphones are alloted with a symetric connection. That means that unwanted noises absorved by the Mic cable will be erased provided we use TRS Jack.
**6.- Mic Inserts** -All three Microfones are equiped with an Insert Loop to hook an external signal process device. See more of that at: OPERATING THE MIXER; MICROPHONE INSERTS

**OUTPUTS**

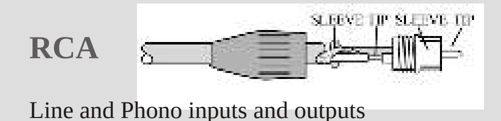
**7.- Master output L,R (RCA)** - Connect to the amplfier system. Normally RCA output are used at domestic setups or when cable lines are short.
**8.- Balanced Master output -** Balanced Jack 6.3 stereo connectors are typically used to connect to the amplfier system for professional use. Specially when cable lines are long and therefore can caught unwanted noise.
**9.- Booth output L,R** - This is a second Master output normally used for monitoring at the DJ cabin (when available).
**10.- REC L,R** - The record output is not affected by the Master volume control. It can be used to record even while the master volume is off.

MAINS CONNECTION AND ON/OFF SWITCH

**11.- AC Input** - Input connection for the inboard power supply. Connect it to the wall outlet socket.
Always assure that the tension and frequency of the outlet matched the specified at the mixer.
**12.- Power switch:** With the AC plug plugged into the wall outlet, the unit may be switched on by means of this switch; a second press of the switch will switch the unit off again. The corresponding LED will illuminate red when the unit is switched on; please note that the LED will not immediately turn off after switching off due to the PSU capacitors must discharge first.**Attention:** Always take care of switching on your mixer first and your amplifier at last to avoid switching noise damaging your speakers; for switching off, switch off your amplifier first and your mixer at last.

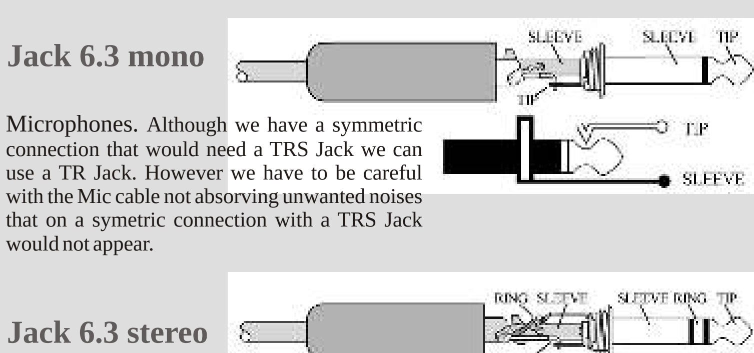
## Connectors

### RCA




Line and Phono inputs and outputs

### Jack 6.3 mono

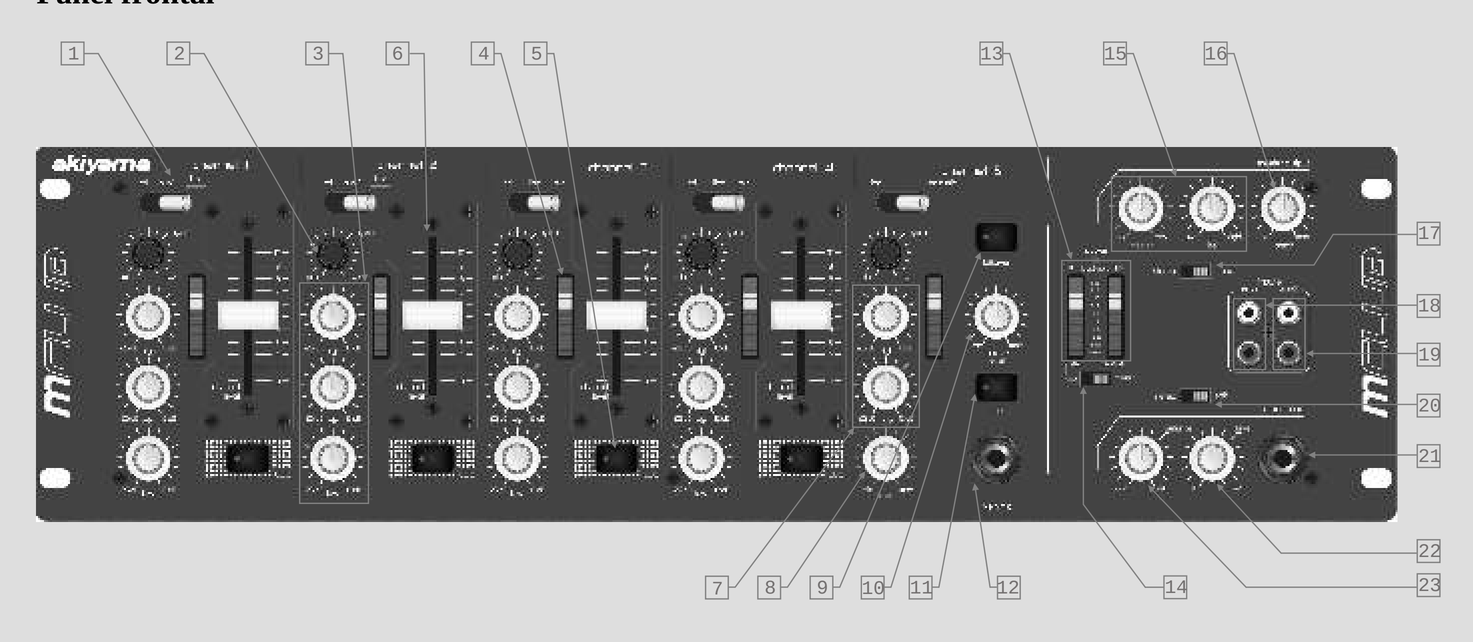



Microphones. Although we have a symmetric connection that would need a TRS Jack we can use a TR Jack. However we have to be careful with the Mic cable not absorving unwanted noises that on a symetric connection with a TRS Jack would not appear.

### Jack 6.3 stereo

- Headphones
- Microphones
- Mic Inserts
- Master Bal

## Panel frontal






**EL CANAL**

**1.-Conmutadores de asignación de entradas:** Mediante la palanca de cada canal decidimos qué fuente reproductora está activa de las tres posibles conectadas a cada canal.
Se dispone de tres posibles selecciones:
Phono (giradiscos con cápsula MM)/conmutables a Línea
CD, Linea (CD y Línea son el mismo tipo de entrada)
**2.-Control de ganancia:** Permite el ajuste de la sensibilidad del canal de entrada en función de las distintas fuentes. Para cada canal es posible realizar un ajuste óptico mediante la barra de LED o picómetro.
**3.-Ecualizador de Canal:** Se dispone de un control independiente para frecuencias altas (13KHz), medias (1KHz) y bajas (70Hz). Por favor advierta que cualquier banda de frecuencia sobre elevada incrementará el nivel total y hará decrecer el rango dinámico del equipo. Además, puede elevar el nivel global de la señal hasta llegar a la saturación.
**4.-Medidor de nivel de canal:** Nos indica el nivel de la señal en el canal justo antes de la atenuación del fader. Para regular la sensibilidad de entrada actúe sobre el control Gain de modo que las luces verdes del medidor estén encendidas y las luces naranja y rojas sólo se enciendan ocasionalmente.
**5.-Conmutador de asignación de auriculares (CUE):** Mediante estos conmutadores usted puede asignar cualquiera de los canales de entrada para ser reproducidos a través de los auriculares. Por favor advierta que sólo podrá escuchar la fuente deseada si el conmutador de asignación de entradas está conectado en su posición correspondiente y el equipo fuente está reproduciendo. **Atención**, se recomienda mantener el volumen al mínimo antes de comenzar la reproducción.
**6.-Fader de canal:** Mediante estos controles, usted determina la parte del nivel global al que un canal específico contribuye. Por favor advierta que el nivel final de salida debe ser ajustado mediante el Master y el Booth.

**CANAL MAIN MIC Y TALKOVER (CH-5)**

El uso y diseño principal de este canal es como canal de Micrófono. No obstante podemos convertirlo en un canal de línea normal actuando sobre el conmutador de asignación de entrada (1).

**7.-Ecualizador de Micrófono:** disponemos de dos controles de tono *High* (alta frecuencia) y *Low* (baja frecuencia).
**8.-Control de nivel del Canal 5:** a diferencia de los demás canales el canal 5 dispone de un control rotativo para determinar el nivel en vez de un fader deslizante.
**9.-Talkover:** Cuando seleccionamos la función de Talkover, todas las señales excepto la de micrófono principal (Main Mic) sufren una reducción de nivel, cuando lo anulamos todas ellas vuelven a su nivel estándar.
**10.-Nivel del Talkover:** Nos permite determinar en qué grado disminuirá el nivel de la música al activar Talkover. Esta función es útil para hacer comentarios con el micrófono principal atenuando previamente el nivel de la música en la sala.
**11.-Cue:** Igual que en el punto (5) para los demás canales.
**12.-Conexión Main Mic (micrófono principal)** - Jack 6.3, conectamos el micrófono principal que queda asignado al canal 5. Se trata de una conexión balanceada o simétrica.

**SECCIÓN MASTER Y MONITOR**

**13.-Barras LEDs principales:**

**Nivel de Señal de salida:** Se dispone de dos picómetros. Miden el nivel de señal en un rango de -30 a +6 dB. Existen dos modos de monitorización:

I-Selector **Cue-Master (14)** en posición **Master**: mide el nivel de la señal MASTER. Cada Picómetro mide la señal de un canal (izquierdo y derecho respectivamente). Nos permite controlar la señal de salida de modo que no exista distorsión durante el proceso de mezcla.
II-Selector **Cue-Master (14)** en posición **Cue**: El picómetro de la izquierda medirá el nivel de la señal de la fuente asignada a CUE y el picómetro de la derecha medirá el nivel de la señal del BUS MASTER en modo Mono. De este modo podremos comparar ambas señales.
**14.-Selector CUE/MASTER:** Ver el apartado 13.
**15.-Control de nivel Master & Balance:** Controla independientemente del Booth un amplificador externo (el principal). Esta señal se muestra en el medidor de nivel de señal de salida. Mediante el control Balance Master podemos enviar la señal al canal izquierdo o derecho de las dos pistas estéreo.

**16.-Control de nivel Booth:** Controla independientemente de Master un amplificador externo. **(!)** Advierta que la señal no se muestra en el medidor de nivel de señal de salida; consecuentemente, sea prudente y no sobrecargue su amplificador.
**17.-Selector Mono/Stereo:** Podemos transformar la señal de salida, normalmente estéreo, en mono.
**18.-Entrada Auxiliar 1:** nos permite conectar una señal de línea al canal 1.
**19.-Entrada Auxiliar 2:** nos permite conectar una señal de línea al canal 2.
**20.-Selector Stereo/Split para auriculares:** Mediante esta función podrá seleccionar el modo de preescucha entre las señales entrantes (señal preseleccionada CUE) y la señal de salida Master (pre potenciómetro de Master).

I-Selector **Stereo/Split** en posición STEREO: escuchamos una mezcla estéreo de ambas señales graduables mediante el control (22); entrante (CUE) y "Program" o Master antes del fader de Master.
II-Selector **Stereo/Split** en posición SPLIT: en el auricular izquierdo escuchamos la señal entrante (CUE) y en el auricular derecho la señal Master (ambas en mono). Girando el control (22) graduamos el nivel de ambas señales.
**21.-Conector para auriculares:** Jack 6.3 estéreo (TRS: Tip, Ring, Sleeve. Ver pag. 7). Conecte aquí sus auriculares.
**22.-Control panorámico de CUE:** Mediante esta función podrá escuchar una mezcla entre las señales entrantes (señal preseleccionada CUE) y la señal de salida Master (pre pot).
**23.-Control de volumen de auriculares.** Le permite controlar el volumen en un auricular estéreo conectado al mezclador. Por favor, asegúrese de que la impedancia del auricular sea como mínimo de 32 Ohmios. Además, esté prevenido contra auriculares de elevada impedancia que reducirán el nivel máximo de salida en auricular. Se recomienda escoger un auricular con una impedancia no superior a 200 Ohmios.
**Atención**, se recomienda mantener el volumen al mínimo antes de comenzar la reproducción.

## FUNCIONAMIENTO DEL MEZCLADOR

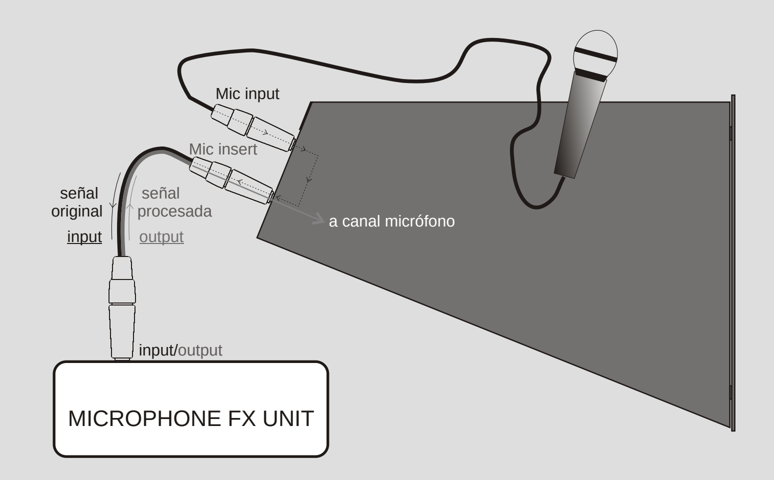
AJUSTE DEL NIVEL DE ENTRADA - GAIN -

El potenciómetro GAIN ajusta la sensibilidad de la entrada de cada canal. Esto se realiza para ajustar el nivel de las señales de entrada al nivel optimo de trabajo del mezclador.
El preamplificador de entrada de cada canal nos permite variar el nivel de la señal.

Para ajustar la sensibilidad de entrada deberemos ajustar el nivel de GAIN tal que el Picómetro (4) del canal correspondiente indique un valor estable próximo a 0 dB. Por encima de este valor podemos saturar el equipo, aunque es tolerable ver ocasionalmente encenderse los LEDs rojos. Esta operación deberá realizarse para cada uno de los canales del mezclador, pues las fuentes de entrada pueden tener niveles considerablemente distintos.
Ademas, debemos tener en cuenta que el Picometro nos da la lectura de nivel de la señal después del ecualizador. Esto significa que debemos tener en cuenta que al incrementar algún nivel de frecuencia podemos saturar el equipo. En este caso debemos volver a ajustar el nivel de ganancia" Gain".

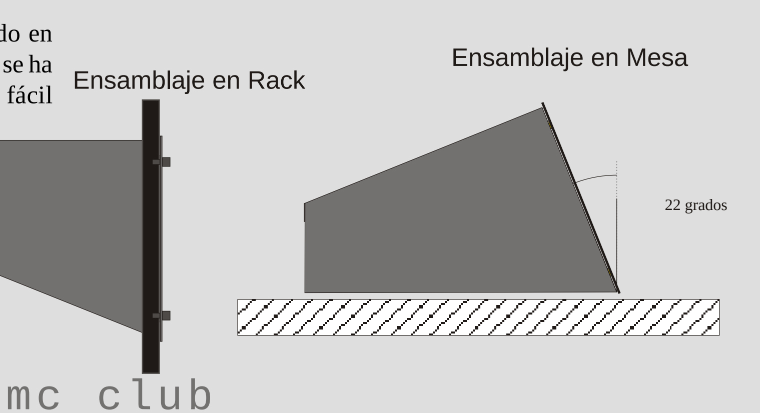
MIC INSERTS

Cada una de las 3 entradas para Micrófono dispone de un punto de inserción. Esto nos permite emplazar en serie con el micrófono un módulo de efectos externo. Si no hemos conectado nada en Insert el micrófono funcionará normalmente. Si conectamos un módulo de efectos en Insert tendremos el siguiente esquema de funcionamiento:

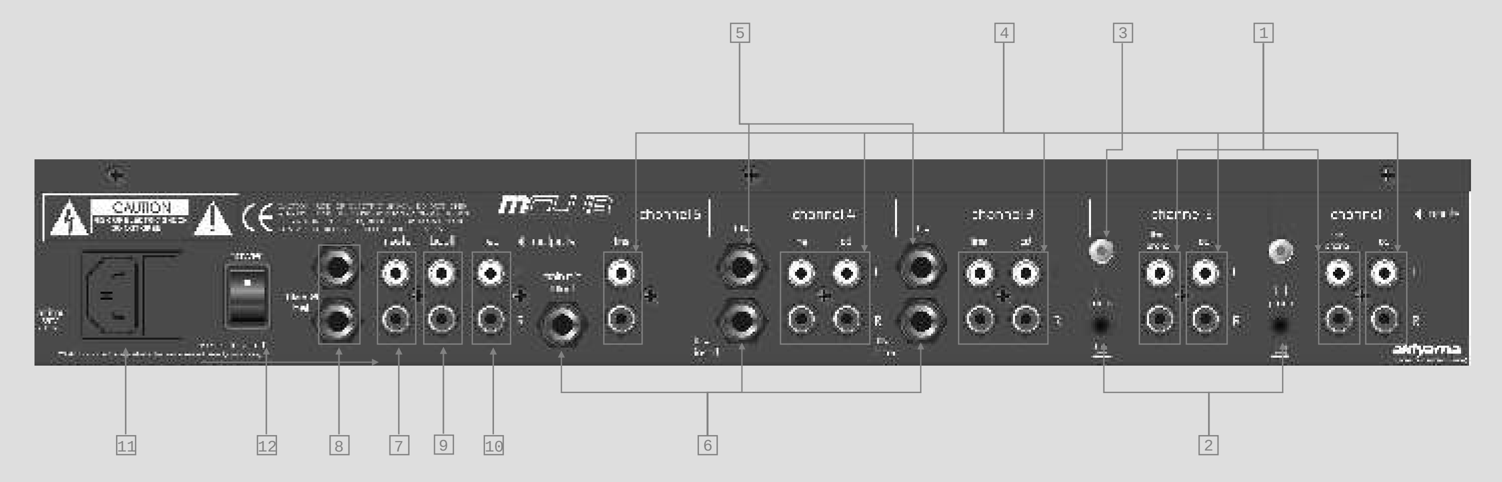



ALOJAMIENTO DEL MEZCLADOR

El mezclador MC Club ha sido diseñado para ser montado en mueble rack y en sobremesa. Para el montaje de sobremesa se ha realizado un chasis inclinado 22 grados permitiendo una fácil manipulación de los controles frontales.



## Panel trasero



**SEÑALES DE ENTRADA**

**1.- Entradas Phono L,R** - Inserte aquí los conectores RCA de los giradiscos tipo (MM, moving magnet).
**2.- Conmutadores Phono/Línea** - Nos permite cambiar la asignación de entrada de Phono a Línea y viceversa.
*Nota importante: asegúrese al conectar su reproductor que el conmutador (2) corresponda al tipo de reproductor conectado.
**3.- Toma de tierra para giradiscos** - El giradiscos dispone de un cable específico para esta conexión. Utilícelo para evitar ruidos de masa.
**4.- Entradas de nivel de línea L,R** -Inserte aquí los conectores RCA de cualquier fuente de señal de línea (CD Player, MD player, Cassette Player etc.)
**5.- Entradas para Micrófonos Jack 6.3** - Conecte aquí sus micrófonos de tipo dinámico. Todos los micrófonos son de tipo conexión balanceada.
**6.- Puntos de Inserción para Micrófonos (Jack 6.3)** - Todos los micrófonos disponen de un punto de inserción de señal para conectarlos en bucle a un procesador de efectos externo. Este apartado está más detallado en FUNCIONAMIENTO DEL MEZCLADOR: MIC INSERTS

**SEÑALES DE SALIDA**

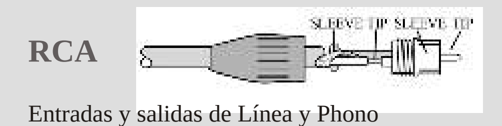
**7.- Salida Master L,R (RCA)** - Conecte al amplificador. Normalmente usamos esta salida para conectar a amplificadores domésticos o amplificadores que no necesitan cables largos.
**8.- Salida Master Balanceada L,R** - Conector Jack 6.3 stereo (TRS). Este tipo de conexión es usada para conectar el mezclador a una etapa de potencia profesional. Es especialmente útil cuando el cable de conexión es largo, dado que en estas condiciones incorpora ruidos que el circuito de balanceo anula.
**9.- Salida Booth L,R** - Se trata de un segundo Master dedicado a la cabina del Disk Jockey (es necesario otro amplificador)
**10.- REC (grabación) L,R** - Se utiliza para grabar las sesiones. Es independiente del control Master, incluso con Master al mínimo seguimos registrando la sesión.

CONEXION A RED Y ENCENDIDO DEL APARATO

**11.- Conexión a red AC** - Conecte a la red de suministro eléctrico.
**Atención:** Asegúrese siempre de que la tensión y frecuencia de la red coinciden con los indicados en el mezclador.
**12.- Interruptor puesta en marcha:** Conectar el dispositivo de conexión a red AC a la toma de la pared. Accionando el conmutador power switch el aparato se pondrá en marcha. Mediante una segunda acción sobre el conmutador el aparato se apagará. El LED correspondiente se iluminará cuando el aparato esté en funcionamiento; por favor advierta que este LED no se apagará inmediatamente al desconectar el equipo, debido a que el condensador debe de descargarse antes.
**Atención:** Tenga siempre la precaución de enchufar primero el mezclador y a continuación el amplificador para evitar que el ruido de conexión dañe sus altavoces; para apagar el equipo, apague primero el amplificador y a continuación el mezclador.

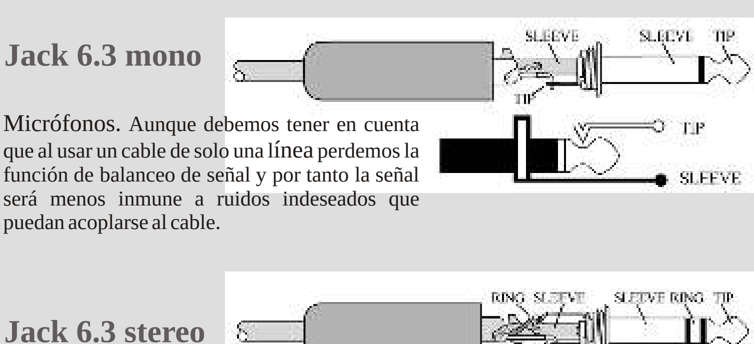
## Conectores

### RCA




Entradas y salidas de Línea y Phono

### Jack 6.3 mono



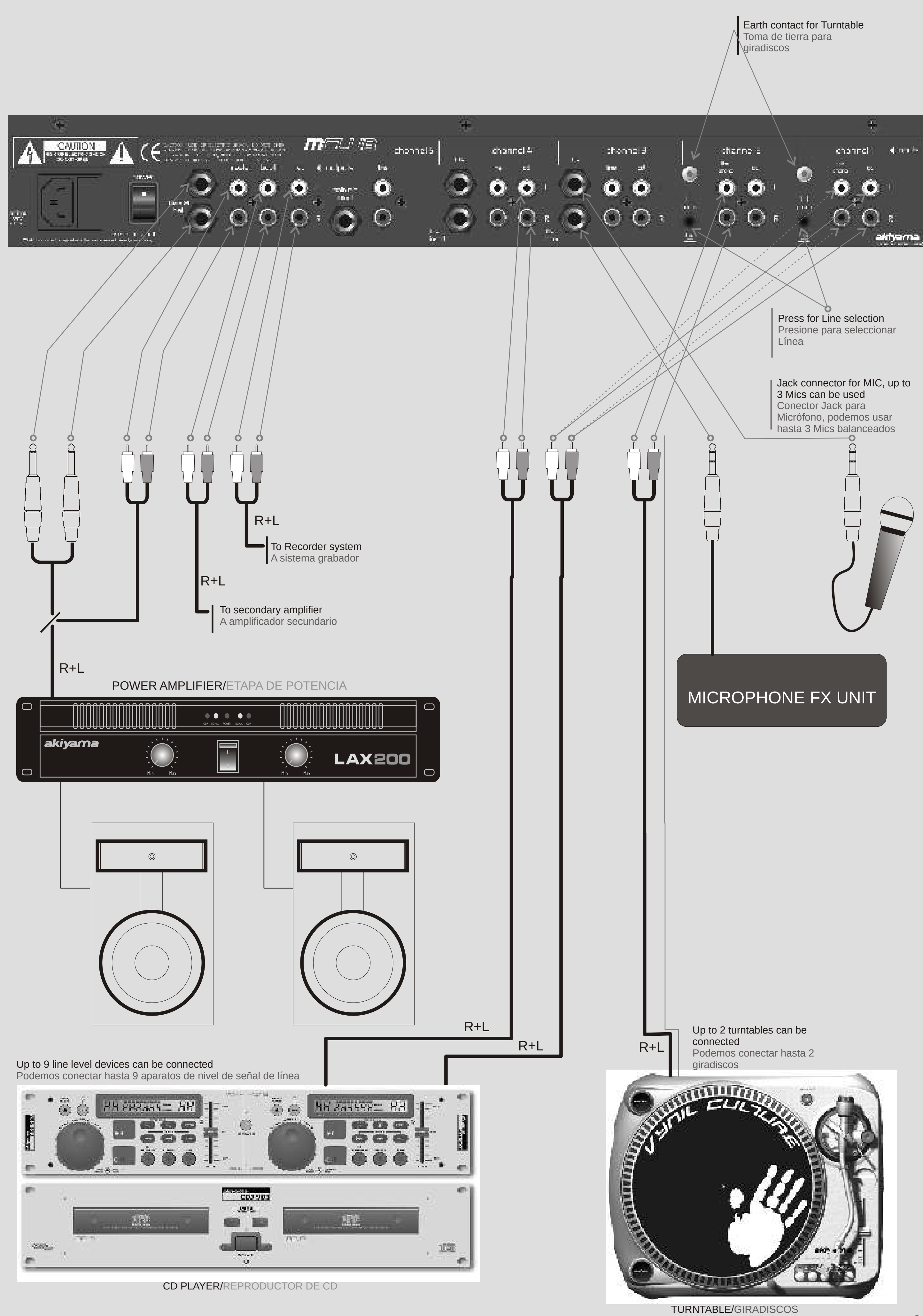

Micrófonos. Aunque debemos tener en cuenta que al usar un cable de solo una línea perdemos la función de balanceo de señal y por tanto la señal será menos inmune a ruidos indeseados que puedan acoplarse al cable.

### Jack 6.3 stereo




- Auriculares
- Micrófonos
- Mic Inserts
- Master Bal

# CONNECTIONS / CONEXIONES



# SPECIFICATIONS

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. POWER CONSUMPTION | 12W typical, 27W w /full headphone output. | 3. HEADPHONE IMPEDANCE | 32 Ohms |
| 2. DIMENSIONS | 317 (W) x 240 (D) x 86 (H) mm | 4. WEIGHT | 4.4 Kgs. |

5. INPUT/OUTPUT IMPEDANCE & SENSITIVITY

| | | |
|---|---|---|
| Line/CD | 47K OHM / -14dB (200mV) | +2/-3dB |
| Phono | 47K OHM / -50dB (3mV) | +/-3dB |
| Microphone | 3K OHM / -54dB (2mV) | +/-3dB |
| Master output | 1K OHM / 0dB (1V) | +/-3dB |
| Booth output | 1K OHM / 0dB (1V) | +/-3dB |
| Rec output | 1K OHM / -10dB (316mV) | +/-3dB |
| Phones (LOAD=32 OHMS) | 33 OHM / -3dB (0.7V) | +/-3dB (Stereo/split) |

Note: 0dB=1Vrms, LOAD 47K OHMS

6. MAXIMUM OUTPUT (LOAD=47K Ohms, T.H.D.=5%)

| | |
|---|---|
| Master output | More than 20dB (10V) |
| Booth output | More than 20dB (10V) |
| Rec output | More than 10dB (3.1V) |
| Phones (LOAD=33 OHMS) | More than 5dB (1.7V) |

7. CHANNEL BALANCE — Within 3dB

8. FREQUENCY RESPONSE

| | |
|---|---|
| Line/CD | 20Hz - 20KHz +2dB/-3dB |
| Phono | 20Hz - 20KHz +2dB/-3dB |
| Microphone | 20Hz - 20KHz +2dB/-3dB |

9. OUTPUT NOISE (IEC-A,WEIGHTED)

| | |
|---|---|
| Line/CD | Less than -70dB |
| Phono | Less than -66dB |
| Microphone | Less than -60dB |

10. T.H.D (1KHz 0dB OUTPUT)

| | |
|---|---|
| Master output | Less than 0.05% (LOAD=47K OHMS, 20-20KHz BPF) |
| Booth output | Less than 0.05% (LOAD=47K OHMS, 20-20KHz BPF) |
| Phones | Less than 0.3% (LOAD=33 OHMS, 20-20KHz BPF) |

11. CROSSTALK — More than 65dB at 1KHz between L and R channels (20-20KHz BPF)

12. CHANNEL EQUALIZER

| | |
|---|---|
| Bass | +12 ± 3dB / Less than -20dB at 70Hz |
| Mid | +12 ± 3dB / Less than -20dB at 1KHz |
| Treble | +13 ± 3dB / Less than -13dB at 13KHz |

13. GAIN CONTROL — 30dB ± 2dB

14. BOOST — 6dB -2/ +3dB at 100Hz

# ESPECIFICACIONES

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. CONSUMO | 12W typical, 27W w /auricular al max. output. | 3. IMPEDANCIA DE AURICULARES | 32 Ohms |
| 2. DIMENSIONES | 317 (W) x 240 (D) x 86 (H) mm | 4. PESO | 4.4 Kgs. |

5. IMPEDANCIA Y SENSIBILIDAD DE ENTRADAS Y SALIDAS

| | | |
|---|---|---|
| Línea/CD | 47K OHM / -14dB (200mV) | +2/-3dB |
| Phono | 47K OHM / -50dB (3mV) | +/-3dB |
| Micrófono | 3K OHM / -54dB (2mV) | +/-3dB |
| Master output | 1K OHM / 0dB (1V) | +/-3dB |
| Booth output | 1K OHM / 0dB (1V) | +/-3dB |
| Rec output | 1K OHM / -10dB (316mV) | +/-3dB |
| Auriculares (LOAD=32 OHMS) | 33 OHM / -3dB (0.7V) | +/-3dB (Stereo/split) |

Nota: 0dB=1Vrms, LOAD 47K OHMS

6. CARGA MÁXIMA (LOAD=47K Ohms, T.H.D.=5%)

| | |
|---|---|
| Master output | Mas de 20dB (10V) |
| Booth output | Mas de 20dB (10V) |
| Rec output | Mas de 10dB (3.1V) |
| Auriculares (LOAD=33 OHMS) | Mas de 5dB (1.7V) |

7. BALANCE DE CANAL — Dentro de 3dB

8. RESPUESTA EN FRECUENCIA

| | |
|---|---|
| Línea/CD | 20Hz - 20KHz +2dB/-3dB |
| Phono | 20Hz - 20KHz +2dB/-3dB |
| Micrófono | 20Hz - 20KHz +2dB/-3dB |

9. RUIDO DE SALIDA (IEC-A,WEIGHTED)

| | |
|---|---|
| Línea/CD | Menos de -70dB |
| Phono | Menos de -66dB |
| Micrófono | Menos de -60dB |

10. T.H.D (1KHz 0dB OUTPUT)

| | |
|---|---|
| Master output | Menos de 0.05% (LOAD=47K OHMS, 20-20KHz BPF) |
| Booth output | Menos de 0.05% (LOAD=47K OHMS, 20-20KHz BPF) |
| Auriculares | Menos de 0.3% (LOAD=33 OHMS, 20-20KHz BPF) |

11. CROSSTALK — Más de 65dB at 1KHz between L and R channels (20-20KHz BPF)

12. ECUALIZADOR DE CANAL

| | |
|---|---|
| Bass (bajos) | +12 ± 3dB / Menos de -20dB at 70Hz |
| Mid (medios) | +12 ± 3dB / Menos de -20dB at 1KHz |
| Treble (altos) | +13 ± 3dB / Menos de -13dB at 13KHz |

13. GAIN CONTROL — 30dB ± 2dB

14. BOOST — 6dB -2/ +3dB at 100Hz




C/ Praga, nº 11. Pol. Cova Solera. 08191. Rubi (Barcelona). Tel: 00 34 935861730 Fax: 00 34 936996087.

E-mail: info@akiyamadj.com / www.akiyamadj.com